ISSN 1605-2404

中華民國 太平洋企業論壇簡訊

6 月號

2016年6月出刊

發 行 所：太平洋經濟合作理事會中華民國委員會　　創刊日期：民國八十五年一月

發 行 人：林建甫　　總 編 輯：邱達生　　主編：陳文彬

地　　址：台北市德惠街 16-8 號 7 樓　　電話：(02)2586-5000　　傳真：(02)2594-6528

PECC 網址：http：//www.pecc.org　　CTPECC 網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

國內郵資已付

本月焦點

全球挑戰與區域解決方案—區域合作的下階段：關係人參與會議紀要

■ 蔡靜怡

印尼 PECC 委員會於本年 4 月 25 日假雅加達舉行全球挑戰與區域解決方案—區域合作的下階段：關係人參與：「Global Channenges and Regional Solutions: The Next Phase of Regional Cooperation:Engaging Stakeholders」國際研討會。針對東協經濟共同體 (AEC) 以及跨太平洋夥伴協定 (TPP) 對亞太區域現況影響，尤其區域內相關的全面性經濟夥伴協定 (Regional Comprehensive Economic Partnership) 如何納入 FTAAP 框架？此外，會議亦探討 AEC 進展與未來走向、亞太地區經濟與金融的機會與挑戰、巴黎氣候變遷協定對區域的啟示、成長新引擎—基礎建設與科技以及區域主義的挑戰與機會—ACE 與 FTAAP。會中將邀請 PECC 各會員經濟體與國際知名之專家學者共同與會探討。

會議紀要

■ 致歡迎辭：雅加達郵報發行人 Jusuf Wanandi

本期重要內容

◎ 全球挑戰與區域解決方案—區域合作的下階段：關係人參與會議紀要
◎ 「東協經濟共同體政經情勢與商機」研討會紀實
◎ PECC致年度APEC貿易部長會議聲明
◎ 中美戰略與經濟對話與中美投資協定(BIT)進程
◎ 帝國衰落不適應症：英國怎麼學著當中等強國

東協秘書長 Le Luong Minh
太平洋經濟合作理事會共同主席 Donald Campbell

- 演講嘉賓：前印尼外交部長 Hassan Wirajuda

前印尼外交部長 Hassan Wirajuda 表示東協對於區域合作議程納入政治相關議題已有普遍認知，但這仍是一場艱難的戰鬥。尤其是南海議題，更是每個東協成員的責任，維護區域內的安全與和平。例如，面對南海爭議，東協成員既要維持與中國緊密經貿關係，面對主權爭議的衝突，成員間必須取得權力平衡與相互支持。為了強化東協在政治與安全方面的合作，渠建議應改革與強化東協兩個政治對話場域，分別為「東協區域論壇」(ASEAN’s Regional Forum, ARF) 以及「東亞峰會」(East Asia Summit, EAS)。因為該對話場域成立的目的為因應潛在衝突與降低風險，但改革的決心仍取決於東協成員。

區域間需要更多的政治對話，過去討論經貿議題往往忽略了政治與安全對話，已阻礙政治及安全議題共識形成，而過去 30 年來亞太地區經濟成長引擎的主要驅動力為出口貿易，隨著出口衰退，其他成長引擎越來越重要。許多帶動經濟成長的倡議與基礎建設的基金已經展開，例如亞洲基礎建設投資銀行 (AIIB)、電子商務及金融科技 (fintech) 及群眾募資皆具有發展潛力。

Session I：「東協經濟共同體的領導角色定位」（Where is the ASEAN Economic Community heading?）

- 主持人：雅加達郵報主編 Mr. Endy Bayuni
- 主要與談人：前印尼觀光與文創部長及前貿易部長 Dr. Mari Pangestu
- 與談人：印尼曼迪利銀行首席執行長 Mr. Kartika Wirjoatmodjo
  印尼嘉魯達航空執行長 Mr. Arif Wibowo
  亞洲航空首席執行長 Mr. Tony Fernandes

前印尼觀光與文創部長 Dr. Mari Pangestu 首先提出東協市場未來的發展前景，包括新崛起的中產階級、未來不斷提升的購買力、加強連結性 (尤其是觀光旅遊)。然而，東協共同體的遠景不僅僅是完成單一市場的使命，而是應該塑造一個平衡的東協市場。然而，面對新的經貿環境如何讓更多的利害關係人分享經濟繁榮的成果，同時也是未來的挑戰。東協及東協經濟共同體需要加強對大眾的教育，媒體應該讓公眾了解東協經濟整合的好處，尤其是取得成員國國內對未來的共識。為了提高國際競爭力，應該引進國際人才，與商業界 (尤其是中小企業) 密切連結。渠對於東協及東協經濟共同體的未來表示歐盟有四大市場，而東協特色的整合將著重能力建構、貿易、基礎建設以及中小企業。

印尼曼迪利銀行首席執行長 Mr. Kartika Wirjoatmodjo 表示該銀行為印尼最大的抵押貸款銀行，但對於東協成員國在銀行設立分行的政策上採取保護的立場，認為應該有很大改善空間。反之，倘我們能在未來 5 年加速東協資本市場流通與開放，將提昇東協市場成長動能，為消費者帶來龐大益處。印尼嘉魯達航空執行長 Mr. Arif Wibowo 則提出東協開放天空政策於去年正式實施，旨於達成區域內航空業自由化，創造無限機會。但仍然有許多的問題需要解決，尤其是面對區域外的同樣對於東協市場感興趣的航空業競爭者。加強交通管理效率，完善航空連結，包括締結相關航空協定東協成員國為開放天空政策的關鍵元素。亞洲航空首席執行長 Mr. Tony Fernandes 表示大部分東協國家以海相隔，對於航空業是一大契機，與歐洲的航空業相比，區域內的飛機數量是歐洲的一半，因為歐洲空運及航空有許多替代方案包括海運及陸運。航空業發達相對也帶動東協區域的中小企業發展，例如食品飲料的進出口貿易。渠最後建議東協應強化秘書處的功能，賦予其單一窗口投資中心的角色，同時簡化法規程序，例如共同的安全標準等。

Session II:「共同體的下一步」(What next after Community?)

- 主持人：新海峽時報主席
  Tan Sri Dato’ Seri Mohamed Jawhar Hassan
- 主要與談人：新加坡南洋理工大學國際學院執行長
  Ambassador Ong Keng Yong
- 與談人：金光集團 Mr. Deddy Saleh
  泰國國家報得獎記者與專欄作家
  Mr. Kavi Chongkittavorn
  菲律賓 Rappler.com 新聞網執行長
  Ms.Maria A. Ressa

Ong Keng Yong 大使首先提出共同體的未來充滿挑戰，尤其是會員國國內的改革。基本上，共同體的基礎是經濟整合，東協成員國的國內政策發展方向必須與東協議程緊密結合。除了

經貿議題，東協成員國在其他議題的合作也同等重要，例如人權議題的合作。適逢雅加達郵報 20 週年，期許媒體能多加瞭解東協的發展與宣揚東協報導，因為媒體可扮演連結東協及其他的利害關係人的關鍵角色。

Deddy Saleh 先生認為共同體未來的發展方向應加強安全議題，因為安全議題與區域內的和平及繁榮息息相關，應建立合作導向的行為準則解決問題。目前共同體在經貿合作上已有相當進展，呼籲東協會員國應團結一起解決其它區域內挑戰。Kavi Chongkittavorn 先生建議東協應改善決策方式，同時確保決策過程中納入社會上的利害關係團體，尤其應強化東協在社會文化支柱，鼓勵更多的 NGOs 參與，方能將以東協為主的「東協區域主義」落實於亞洲地區。Maria A. Ressa 則提出科技的發展已改變全球的各個面向，尤其是傳統的媒體。如何因應現代的思潮，尤其新興的中產階級與青年人，對於許多議題有不同於以往的看法，年輕人想要翻轉世界對傳統媒體難免有些抗拒。因此，東協的未來應更重視與大眾溝通，方能凝聚共識。

Session III：「經濟與金融挑戰及機會」（Economic and Financial Challenges and Opportunities）

- 主持人：東西中心主席 Dr. Charles E. Morrison
- 主要與談人：中國經濟改革研究基金會 Fang Gang 教授
- 與談人：東京大學公共政策所 Dr. Masahiro Kawai 教授
  東協加三總體經濟研究辦公室 Dr. Lee Jae Young
  星展銀行首席經濟學家 Mr. David Carbon

樊綱教授針對中國的經濟現況提出看法，渠認為供給面與需求面相應對，需求面有投資、消費及出口三大引擎，而短期的經濟成長率由這三大引擎決定。而供給面則有勞動力、資本、技術與制度四大要素，這四大要素的改革基本上是一個長期的過程，決定中長期的潛在成長率。而未來的經濟成長可藉由一連串的改革完成，包括發展新城鎮以增加勞動力供給；金融改革以強化資本效用；制度改革；教育及創新以發展新知識科技，以及環境保護以朝向永續成長。

Masahiro Kawai 教授隨著亞洲的經濟規模不斷擴大，雖然我們還是持續依賴美元，但為了因應亞洲國家的經濟整合潮流，仍需要一個統一貨幣。現階段而言人民幣國際化或者替代美元為時過早。日圓相當有潛力也是亞洲最國際化的貨幣，建議日圓、人民幣還有其他亞洲貨幣應通力合作簽訂雙邊貨幣互換協議。與此同時，在亞洲的央行和貨幣間形成良性競爭。Lee Jae Young 研究員表示世界經濟正面臨結構性跟長期性的變化，過度的擴張性貨幣政策並未達到刺激經濟的效果及解決經濟成長的問題。應瞭解當前全球經濟面臨的挑戰，全球經濟結構性和長期性的變化，尤其應同時重視貿易及投資才能帶動長期經濟成長。David Carbon 分析亞洲的低通膨背後，除了油價下跌加劇的作用，貨幣相對強勢也是關鍵，貨幣強勢對通膨的影響可能超過油價下跌。

Session IV：「巴黎氣候變遷協議對區域的啟示」(Implications of the Paris Climate Change Deal for the Region)

- 主持人：台灣經濟研究院院長 Dr. Chien-Fu Lin
- 主要與談人：韓國綠色成長委員會前會長 Dr. Soogil Young
- 與談人：墨爾本大學經濟學院 Dr. Ross Garnaut 教授
  印尼木漿及紙品公司 (亞太資源集團) 總經理 Mr. Tony Wenas

Soogil Young 前會長首先表示巴黎協定的重要性，象徵化石燃料開始步入歷史，氣候變遷是已開發及開發中國家共同的責任。巴黎協定要求簽署國降低碳排放，升溫限制在 2 度 C 以下，追求限制在 1.5 度 C；每年 1 千億美金給予開發中國家綠色氣候基金，以因應氣候變遷所帶來的衝擊；每 5 年提交檢討報告。而氣候變遷調適以及支持巴黎協定應納入 APEC 的核心議程，包括碳訂價機制；鼓勵開發中國家應好好運用綠色氣候基金，進行氣候調適的技術提升，以達成綠色成長。

Ross Garnaut 教授將巴黎協定定義為「巨大的政治成就」，僅管達成巴黎協定的執行準則非常的龐雜。不過，他仍然樂觀的表示各國政府十分關切達成零排放的過渡時期所須付出的代價，渠認為達成零排放並不會阻礙經濟發展。倘全球 4 個碳排放大國 (即澳洲、印度、中國和印尼) 在同樣的碳訂價等級達成共識，並且強化碳訂價的倡議，對於未來的訂價方向影響很大，同時也

解決預算問題。Tony Wenas 總經理表示其所屬集團已正式宣佈護林新承諾，相關的永續森林管理計畫也會在集團旗下的分公司實施，保護印尼雨林。同時，恢復泥碳地生態系統，暫停及重審泥碳的利用的許可以改善土地和永續森林管理。

Session V：「基礎建設與科技：成長引擎」（Infrastructure and Technology:Engines of Growth）

- 主持人：普華永道顧問公司處長 Mr. Agung Wiryawan
- 主要與談人：印尼前財政部長次長 Mr. Mahendra Siregar
- 與談人：PT Indosat TbK 董事主席兼執行長 Alexander Rusli
  絲路金融有限公司執行長 Mr. Li Shan

印尼前財政部次長 Mahendra Siregar 表示亞太地區在過去 30 年來的經濟成長是由出口帶動，全球經濟失衡、資本流動不斷加劇、匯率及市場價格劇烈波動，都讓經濟情勢變得更為複雜。亞太區域需要新的成長引擎，遂提出許多帶動基礎建設的倡議，希望藉由資金投入經濟成長核心以促進更有效率的經濟循環，例如亞洲基礎建設投資銀行 (AIIB)。借助全球技術和需求逐步開放的經濟，並專注於貿易領域。同時追求大量外商直接投資 (FDI)，並吸收國外移轉的專業技術。例如，金融科技 (Fintech) 與電子商務的群眾募資，對於具有人口紅利的地區有助於激發成長潛力。

Alexander Rusli 執行長認為應將東協市場視為一個商業的集合體，秉持著東協的合作互助精神，制訂一套一致性的標準系統，尤其連結性議題的最終目標就是在區域內可以串連相關的設備以及服務，讓用戶體驗一致的消費經驗。Li Shan 執行長表示過去數十年來中國對於基礎建設相當積極投入與投入，基礎建設也支持中國過往兩位數的 GDP 成長，同時打造開發速度最快的城市化，明顯提高人民生活水準。強調 PPP 模式可減輕政府初期建設投資負擔和風險，結合政府的資源與民間的管理效率。

一、心得與建議

1. **東協扮演 APEC 能力建構的樞紐 (hub)：** 長期觀察東協會員國在 APEC 的普遍立場與參與議題，不難發現東協相當注重能力建構議題，希望這些倡議拉近東協人民，讓東協在亞太區域建制工作能以東協人民為核心，讓東協成為以人為本的區域共同體組織，更進一步將東協已形成的共識或目標在 APEC 場域發揮。
   以人力資源發展為例，面對第四次工業革命，從傳統產業的零售、製造與運輸到新興的商業模式，帶來許多工作機會，同時也反映人才需要升級的迫切性。根據世界經濟論壇 Future of Jobs 調查，發現東協相較於其他地區，就業機會出現淨成長，但技術人才短缺可能衝擊未來東協的就業市場。在 2015 年菲律賓主辦 APEC 期間特別提出人力資源發展議題，除了基於以人為本的共同體外，也是回應工業 4.0 的潮流。
2. **前瞻性貿易議程與東協國家的後發優勢 (late-developing advantage)：** 受惠於數位科技與自動化風潮帶動下，新格局下的國際分工，不再是簡單的部門別分工，新型態的價值鏈下，高附加價值的國家經濟成長的續航力自然高於低附加價值的國家，同時也無法參與世界經貿的新格局。新興國家 (包括東協國家) 透過引進新的產業技術、學習管理方法和模仿制度改革等，遠低於先進國家的創新成本，進而形成所謂的後發優勢。包括，技術性、管理方法與制度改革的後發優勢。以金融科技 (FinTech) 為例，東協國家已跳脫傳統金融業的生態，直接面臨利用科技提供金融服務的時代。印尼積極採取行動，將在 2016 年底前完成規範金融科技業的新法制定；新加坡則認為應等到金融科技發展到一定程度，在衡量其對金融體系的風險後，才會制定相關管制法規。
3. **藉由 APEC 平台擴大我國新南向政策效益：** 新政府所提的「新南向政策」是一個以人為核心的對外經濟新戰略，未來希望以五年為期，積極推動與東協及南亞國家的人才、產業、投資、教育、文化、觀光、農業等密切的雙向交流與合作，建構台灣與東協及南亞國家 21 世紀新夥伴關係。在我們踏出第一步前，不應以台灣供給端單向思維，而應同時以滿足東協經濟需求為導向。從商業考量，無論是否響應政府的新政策號召，研擬一套與時俱進與長遠發展的南進策略是必要的。APEC 或可開啟我們了解東協經濟需求的窗口，從東協國家參與 APEC 所重視的議題，以及累積與東協國家共同執行 APEC 倡議或計劃的經驗，達成實質媒合新南向政策的效益。

作者為台灣經濟研究院國際處助理研究員

亞太經貿

「東協經濟共同體政經情勢與商機」研討會紀實

■ 陳文彬

2015 年 11 月 22 日，東協 10 國領袖在馬來西亞吉隆坡舉行的第 27 屆東協高峰會，簽署成立共同體宣言。12 月 31 日東協經濟共同體正式成立，自 2009 年起，台商至東南亞投資金額快速增加反觀對中國大陸的投資自 2010 年後持續衰退，顯示目前台商逐漸重返東協市場，也帶動我國與東南亞經貿關係新局勢。過去我國在東協市場初期投資主要以傳統製造業為主，其後帶動台商進入服務業投資，隨著經濟成長、國民所得提高與新中產階級崛起，政府應較過去政府主導的南向政策更全面性的協助企業，積極排除相關障礙，以在這波「東協熱」的壓力中取得入場先機，集合台灣廠商的競爭優勢，創下「東協盃」佳績。

本次論壇 ，我們請到PECC邱秘書長達生、台經院國際處何處長振生、淡江大學東協中心林主任若雩以及政治大學國際關係研究中心研究員李瓊莉與我們共同討論東協的未來與發展。

東協經濟回顧與展望

首先由邱達生秘書長從區域整合的角度說明東協的整合的進程。東協的整合主要是在政治與經濟兩個基礎上，我們可以看到在2015年時，東協 10 個成員國的國內生產總值為 2 兆多億美元，也就等於是世界第六大經濟體，人口統計上也達到了 6 億多人，是個很有潛力的市場。最後一個加入東協的國家是柬埔寨，於 1999 年加入，至此東協十國就成型了，而這個時機點也剛好是 1997 年亞洲金融風暴後。因此也更得到世人的注目。

東協 2000 年後都是在穩定成長的，2009 年受到金融危機的衝擊，而 2014 到 2015 年間的衰退主要是受到中國經濟成長趨緩和中國大陸供應鏈的興起而受到創擊，這樣的創擊並不單單只有台灣與東協有被影響到，日本與韓國也都有。但這樣的成長相較於其他區域都還是很好的。

區域整合的目標主要是在於有進程的去除貿易障礙上，以吸引廠商進行投資。2000 年間東協的出口總額為 5030 億美元，但十五年後就翻了 3.16 倍，進口總額也從 4500 億成長了 3.13 倍。東協要想整合並不容易，組織內的各國相差太大。區域整合最能量化觀察的一部份就是關稅，從表格上來看便能發現到泰國的貿易壁壘就非常的高，而新加坡則相對自由化，他們的自由貿易協定的覆蓋率也是非常高的。東協的整合除了東亞高峰會外，還有東協 +3、RCEP…等，它們各體的差異是很大的，因此這些協定也決不會是一步到位的，必須循序漸進的慢慢談跟落實，而協定的目的主要是為了給投資人信心，好吸引外資進入。以一個簡單的案例來看就能發現到，ASEAN 各國在面臨 2001 和 2009 年的兩次外部衝擊時，相關協定使固定投資在 2001 年中彌補了網路泡沫危機的損失

而東協各國大抵上以發展程度可以區分，高所得先進國家：新加坡、汶萊；中所得國家：泰國、馬來西亞新興國家；菲律賓、印尼；落後但有高度潛力國家；柬埔寨、越南、寮國、緬甸 (簡稱 CVLM)，他們彼此之間是有差異的，但差異也帶來互補，其中 CVLM 的成長高於其他經濟體，經濟成長也意味著內需市場高，通貨膨脹

也是由成本推升和需求連帶的提升所構成的。

東協各國從初階原物料（菲 / 印）、中階材料 / 零組件（泰 / 馬）到高階金融（新）都包含在內，差異可以互補，東協已經可以成為一個完整的經濟體了。在這樣的狀況下，那我國未來可以出口何種財貨到東協呢？這是值得我們去研究的。

最後我想簡單的幫歐盟和東協做一個比較，即便東協也早就說了歐盟之路不是他們的路，歐盟各國通通是 IMF 標準的先進國家，發展速度已經趨緩。東協僅新加坡是先進國家，其他都還在發展中，但後續的成長力道較強。由此可以簡單的推出一個結論 - 我國未來應該要對東協賣消費財、而不賣中階材料。

東協發展與區域整合

台經院國際處何處長振生透過分析 APEC 架構中，提出 7 個東協國家關注的重心。汶萊處於被動狀態，其他六國大體上會把發展重心放在 SME(中小型企業) 身上。印尼的重點在於能源，他們雖然是產油國，但產量尚不夠自國使用，也因此他們也對新能源有很大的興趣，而佐科威也有提到過要加強吸引外資的力道，馬來西亞重視資訊科技和 SME，新加坡由於已經是已開發國家，對於醫療保健方面較有興致，泰國除了 SME 外，核能未來的發展也是要點，而越南在加入 TPP 後變在思維上也逐漸轉變成先進國家的思維，外交立場甚至還從反美變親美，這些都是值得我們去研究的。

學界也常常在討論 APEC 亞太自由貿易區等等的概念，在東協的研究上自然是不可被忽視的一環，但求在研究時不要把整個 ASEAN 視為單一行為體，而要能要觀察組織內各國的個體差異。

東協發展與南向政策

政治大學國際關係研究中心研究員李瓊莉則從新南向政策的思維，論述我國如何面對東協市場。從商業的角度來看，我們可以分出三種營利的檔次 - 單純的賺錢；成為符合社會公益的企業；成功與政策連結。SEAN 有四個目標 - 去除關稅、內部改革、由差異性帶來互補性和與全球連結。在這樣的狀況下我國應當如何從中獲利呢？那應該就是去找中美日不擅長的市場去做競爭！

回顧到近年來列強的種種舉動，日本對 ASEAN 的投資已經超過中國大陸。中國大陸也在積極的推動 AIIB(亞投行)，更多的基礎建設合作除了利他以外，也是利己的為了方便自國開拓。美刻意不跟 ASEAN 簽 FTA，而是邀請組織內各國加入其主導的 TPP，而美國的核心目標則策重在媚公河流域諸國。俄國主動要邀請 ASEAN 各國領袖去開會，美中日也是。可見得 ASEAN 的影響力確實是有在提升的。

然而 ASEAN 除了新加坡以外，各國離開首都開發程度較低，我們不應該就被傳統對它們的落後形象或是它們首都的繁華外貌給蒙蔽，眼光不能只放在首都，這些國家還是有很多地區是很有潛力的。

台灣企業在東南亞簡單說有三種賺錢模式 - 在資金不多的狀態下可以從事農業加工、製造業，再更多就發展能永續發展的事業、包容性事業（能全面發展，使所在國貧富差距縮小的事業），或是以大量資金扶持企業，李瓊莉認為當以量資金扶持企業對我國應該比較有利。

作者為台灣經濟研究院國際處助理研究員

PECC 致 APEC 貿易部長會議聲明

秘魯阿雷基帕

2016 年五月 17-18 日

PECC 共同主席 Donald Campbell 及 唐國強

■ 陳翠華譯

我們謹代表太平洋合作理事會 (PECC) 的成員，感謝各位今天給予我們機會做簡要的聲明。我們樂見秘魯，2016 年 APEC 之主辦經濟體，對年度主題「優質成長和人力發展」的重視。

不到一個月前，PECC 與雅加達郵報合作，在雅加達舉行一場會議，討論「全球挑戰與區域解決方案：利益相關者參與」。籌辦此次會議的中心原則乃是，面對我們所面臨的挑戰，需要比以往更深層的去處理與理解國際公共政策。今日的世界，公眾參與政策辯論與日俱增，政府需要對自己的政策更為負責。然而，公共政策存在一個固有的風險，那就是：不是取決於什麼是對的，而是取決於什麼是受歡迎的。我們需要努力聚焦在解釋我們所做之決定的利益與成本為何。未來的挑戰就是達到我們所做的政策決定是對的同時也是受歡迎的。

這有很長的路要走。貿易議題和貿易談判特別複雜，除牽涉廣泛的利益相關者之外，在談判桌上，他們的利益經常彼此相衝突。然而，亞太社區總體視野並非零和的競爭（zero-sum game）而是正和競爭（positive-sum game）。在正和競爭中，「有賴加強基於在伙伴關係、公平與相互尊重精神下的自由和開放經濟交換之經濟合作，以實現太平洋地區所有潛在的實力。」這並非新的發表，而是 PECC 創始的基石。這樣互利的概念透過我們在此的合作可以達成，並且應成為我們繼續努力的指導原則。

此聲明是根據我們在雅加達及其他工作計劃中的討論。

更廣泛的全球經濟背景

在未來的五年，亞太經濟預期平均成長至 3.2%，出口預期成長 3.4%，進口則為 3.8%。今年，進出口成長預期會比廣泛經濟成長緩慢。自 APEC 成立以來，這樣的現象只發生過四次：於 2001、2009、2012 及 2015 年。2001 年可視為特殊的一年，因當時有結構的因素，需要應對之策。

冷靜分析貿易政策即可得知，1990 年末的貿易繁榮歸功於烏拉圭回合承諾及資訊技術協議的實行，但至此之後，真正的自由化在雙邊或區域的基礎上進行，進展緩慢。亞太大型的大區域（the large mega-regionals in the Asia-Pacific）包含一些真正開放的承諾。然而，單靠他們自己不足以重新激發區域貿易系統。因此我們呼籲 APEC 採用此倡議排除區域貿易存在的障礙。

重申自由貿易的案例

在明瞭進一步的自由化有助經濟繁榮成長的同時，透過我們在 PECC 的討論亦越發清楚我們有太多需要努力的，不僅要溝通持續整合進程的重要性，同時也要確保所有的利益相關者有機會從中獲取利益。一方面，無庸置疑的，過去幾十年我們已見到絕對貧窮有史以來最大規模的減少，然而另一方面，數百萬人仍未感受到經濟整合的好處；許多人的收入仍舊停滯，與大部分亞太經濟體的成長落差甚大。針對此，貿易的利益應不受質疑。今日消費品項（如手機、電視和筆電）的花費已有顯著的減少，這些曾是少數人擁有的奢侈品已是非常的普及。這些發展若沒有藉全球化和整合使得全球產品變得可能就不可能達成。

是時候重新思考「貿易」了嗎？

當審視 FTAAP 共同策略性研究的成果時，會發現過去幾十年我們一直關切貿易實行的範

圍，以及「貿易」這個詞本身與全球經濟的網絡關係過於複雜。在我們提交給 APEC 專責小組的共同策略性研究中，我們建議使用「商務」（commerce）一詞作為替代，以符合在各經濟體和跨國商業活動範圍中的發展。再則，科技迅速的革新如果對於全球商務治理規範沒有有害影響，那麼這股力量已使貨物與服務之間越來越沒有區別。

一個極端的例子是，我們對 DVD 和載體（或甚至雲端串流）的區分，使得它們在貿易和稅務政策方面享有不同的對待，然而它們對消費者來說基本上是同樣的終端「產品」。

APEC 服務競爭路線圖

當貨品貿易成長趨緩，服務業貿易成長就容易增加。然而，現在還未達到服務業貿易應有的潛在能量。我們還需要很多工作來完全釋放服務業貿易的潛在能量。因此我們樂見 APEC 正在進行的推動服務業競爭力工作。就此過去四年來，本會與歷年 APEC 主辦經濟體和 ABAC 組織一系列服務業公私部門對話。這些對話對於增進我們了解當代商業行為和所面對之障礙，已有幫助。

促進亞太自由貿易

亞太自由貿易區 (FTAAP) 十多年來一直是 APEC 的工作核心。PECC 已經舉辦過無數的研討會、工作坊與會議，思考如何將遠景化為實際。我們歡迎提供實現亞太自由貿易區的相關議題納入 APEC 共同策略性研究（APEC CSS）的任何機會。

指導原則之價值

亞太自由貿易區對形成區域未來商務的革新發展就算不是關鍵的，也是重要的概念。一套清晰的指導原則有助於達成有利的最終結果。這在 APEC 各個不同的領袖聲明中一再被陳述，也早已被理解接受。

國際商務快速的變革

亞太自由貿易區的設計應進一步審視國際商務的發展情形。這裡使用商務一詞是經過深思考量過的，以符合在各經濟體和跨國商業活動範圍中的發展。前瞻性的審視幫助我們列出國際承諾和協議設計發展的優先順序。

商業中有兩項特別與 CSS 有關的趨勢：

- 經商選項增長。
- 消費者體驗客制化的範圍擴大。

這些關鍵的趨勢會影響生產流程的改變，包括數位科技的運用。數位科技同時也縮短了產品製程，在某些情況下，還為個別消費者創造最大化價值。在此背景下，在 APEC 開始推動實現亞太自由貿易區的同時，重新審視 2016 年該如何進行全球商務及商務相關利益者視為最嚴重的障礙有哪些，是有其價值的。

實現亞太自由貿易區的路徑與方法

我們還向工作小組就實現亞太自由貿易區的路徑與方法，提出一些具體的建議。今天我們想突顯兩個重點。第一，建議以逐步、逐部門、漸進的方法，避免單一執行亞太自由貿易區之任務。其中一個發展方向是，以要件組成（consist of components）或堆積木（building blocks）的方式，讓會員可以選擇性的參與。第二，在以具有包容性和對全體有利的方式促進共同發展時，亞太自由貿易區應該廣泛的了解問題，具企圖心，並與現存的軌道互補。

未來的會議

下次會議，應 PECC 中國大陸委員會的邀請，將於九月 26-28 日在中國大陸揚州舉行，同時也會舉辦一場連結性的座談會。在此期間，本會常務委員會並將有一場小型討論，以定位在近來亞太地區的發展下，PECC 的優先項目為何。感謝您的參與。

（譯者為淡江大學歐洲研究所碩士）

亞太經貿

中美戰略與經濟對話與中美投資協定 (BIT) 進程

■ 蔡靜怡

中美於 6 月 6 至 7 日在北京舉行第 8 輪中美戰略與經濟對話鋒會 (US-China Strategic and Economic Dialogue)，首輪戰略對話於 2009 年舉行，此次對話也是歐巴馬總統任內最後一次對話。長期以來，中美在戰略與經濟的訴求不盡相同，但不可否認戰略對話已發展成「溝通平台」，美國務院亞太副助卿董雲裳 (Susan Thornton) 認為過去 7 年來對話內容深入且全面，成為中美關係的「穩定器」。

中美對話議題涵蓋氣候變遷、網路安全、恐怖主義、貿易和經濟合作等議題。針對雙邊貿易和匯率政策等議題，盡管中國跟美國官員皆表示在許多爭議問題中看法分歧，如鋼鐵產能過剩以及南海領土爭議等，但雙方也多次強調友善合作的意願，在 9 大領域達成了 100 多項成果。預料中美關係在未來三至六個月，將有一段蜜月期，事關美國大選在即，民主黨籍的總統奧巴馬，應不會在此時候與中國衝突，以免影響選情。平心而論，中美關係無法以友好與交惡簡單評價，但可以確認的是短期內兩國仍有諸多疑慮及爭議要解決，但不至於交惡拒絕對話甚至逆轉亞太和平穩定。所謂的「美中新型大國關係」強調兩國合作層面，但美國對中國的態度似乎不怎麼穩定，這顯示中國似乎較在意中美的友好關係甚於美國。原因在於中國實力仍弱於美國，而中美關係深切影響中國對外關係與中國社會的態度。

另一方面，中美投資協定也是焦點之一，雙方認為目前全球經濟成長趨緩，原因在於對貿易與投資不夠重視，中美為全球前兩大經濟體，應承擔責任促進世界經濟成長。儘管中美早於 2008 年啟動投資協定談判，希望擴大雙方可投資領域，不過並未取得預期中的進展，一直在「負面清單」上存在分歧，美國認為中國列出的負面清單項目太多，要求中國能縮減清單項目，而中國則認為美國一直以「國家安全審查」為由，對中國企業的投資設置限制。所謂「負面清單」是政府以清單方式明確列出禁止和限制投資經營的業務，其餘未列入清單的項目皆可進行投資與經營。中國國務院副總理汪洋表示，中國將在下周提交新一輪負面清單，美國財政部長傑克盧 (Jacob Lew) 對於中國的新一輪負面清單表示期待。

● 中美投資協定為中美 FTA 的第一哩路

中國商務部前部長陳德銘曾在 3 月博鰲論壇表示，中美投資協定談判「應該快到終點了，因為文本重要核心內容已經結束」，只不過雙方在文化、電信增值業務等領域還存在一些分歧。美國將投入一切資源，爭取在歐巴馬任內完成中美投資協定談判。習近平在致詞時也特別提到，期盼早日達成互利共贏得中美投資協定。

2014 年 10 月中國國際經濟交流中心正式提出「分三步走建立中美 FTA」的路線圖，將 BIT 視為建立中美 FTA 的路線圖與「推進器」。三步驟分別為中美完成 BIT、在 BIT 加進貿易協定 (Trade) 為 BITT(BIT　T)，啟動 BITT 談判，最後完成中美 FTA，實現 FTAAP。倘中美投資協定能儘早完成，將牽繫中美 FTA 步調和未來亞太經濟格局的變化，實際上還關係著中美合作以提振全球經濟信心，體現中美負責任大國風範，其結果將直接影響到全球經濟的未來。

作者為台灣經濟研究院國際處助理研究員

國際短波

帝國衰落不適應症：英國怎麼學著當中等強國

■ 陳文彬

英國是歐洲國家嗎？身在台灣的我們可能會認為是，如果把這個問題拿去問英國人，得到答案可能會不太一樣。

比起法國或德國傳統上認為自身承擔主導歐洲的某種能耐 / 使命，地理跟歷史也讓兩國將自身命運與歐洲緊緊維繫在一起，英國則心理上缺乏這層認同，更多是用現實利益的角度來看待。英國人，也就是盎格魯薩克遜（Anglo-Saxon）人，向來不認為自己是歐洲人。英國人認為歐洲是英國操作權力均勢的場域，是擴大英國影響力的一部分，但是英國不屬於歐洲。而近代國家，將國家利益及現實主義在國際場合發揮的淋漓盡致的國家，莫過於英國。

「世界上沒有永久的朋友，只有永遠的利益」這句話恰巧地的描述了英國的外交政策，以及國際外交的本質。1945 年後大英帝國逐漸瓦解，但英國的外交思維仍是視自己為世界強權之一，實際上地位已經逐漸轉為所為的中等強國。即使帝國已經瓦解近半百年，英國仍未抓到自己的定位，從這次脫歐盟公投的困惑態度可顯一般。因此這次觀察英國脫歐盟公投，不妨從外交戰略的角度來看。

● 歐洲大陸與英國，均勢到三環外交

傳統英國外交戰略一直是極力避免歐洲陷入單一強權手中，因此力圖保持所謂的歐洲均勢（Balance of Power）。一個被單一強權主宰的歐洲將會帶給英國高度的威脅。歷史上在歐洲多次大戰中，無論是拿破崙或者希特勒，在打下大半歐洲之後，都會把目光放到英國。也多虧英吉利海峽這道天然屏障，英國才躲過立即的危險，但英國本土陸軍數量極低，理論上幾乎完全無法抵抗任何一旦登陸的軍隊。

正因如此，英國不希望任何一國稱霸歐洲，以確保英國的本土安全，大英帝國逐漸建立之後，更包括讓英國有充分的自由可以開拓海外殖民地。傳統上操作權力均勢的方法乃是透過結盟，拿破崙時代英國與奧地利普魯士結成同盟、一戰期間與法俄結成三國協約對上德法義三國同盟、二戰期間與法國和俄羅斯組成三國同盟對上三國軸心阻止德國稱霸。

二次戰後英國國力嚴重失血，已無力維持日不落國的霸權位置，但是國家利益優先的英國人，發展出一套權力買空賣空的模式以維持英國在國際的話語權 –「三環外交」，首先由邱吉爾提出。所謂三環是指：美國、大英聯邦和歐洲三個環節。

首先第一個環節乃是利用與美國同為盎格魯薩克遜人的文化、歷史、語言等深厚關係，借力美國讓英國保持地位。二戰後在一些國際議題上，部分是因為缺乏相關人才，初為世界霸權的華盛頓決策圈經常徵詢倫敦的意見。

第二個環節是英國傳統的殖民地大英國協國家也是英國可影響的國家，大如澳洲、紐西蘭、加拿大，小到吐瓦魯、所羅門群島，這 16 個英國國協的國家加上前國協的印度等國。然而這些國家多半已經獨立自主，英國還有多少實質影響力則很難說。

最後第三環乃是歐洲，英國在 1961 年便開始申請加入新成立的歐洲經濟共同體（EEC，歐盟前身），試圖進入歐洲戰後蓬勃復興的市場

圖片來源：https://goo.gl/iX8CgY

當中。英國加入歐洲這個大家庭還有讓自己成為大西洋兩端的橋樑這樣一層戰略思考。另外甚至有一種說法是確保歐洲統合的進程符合英國的利益，防止德法任何一國獨大。

從英國的角度來看，英國應當是能巧妙利用三環不同的條件來壯大自己。然而從三環各自的角度看來卻大不相同。歐盟視英國為一個關鍵成員國，其與美國那環的關係也有助於自身與美國的交流。從美國來看，英國是黏合大西洋兩端的中間國家。而從大英聯邦來看，英國是進入歐盟市場的絕佳中繼站。

三環的基本在於英國利用自己獨特的歷史地理地位連結世界不同區域，而三環的潛台詞是英國不再是主導，而是其他地區的支屬，是世界超強美國、世界上最大超國家組織歐盟以及新興強國印度等的支屬。三環環環相扣，其中又以歐盟這環為關鍵。過去英國要確保歐洲分裂不被任何一個大國主宰，現在卻需某種程度上的融入其中來保證自己對另外兩環的戰略和經貿價值。

英國介入歐洲整合，整合的攪局者

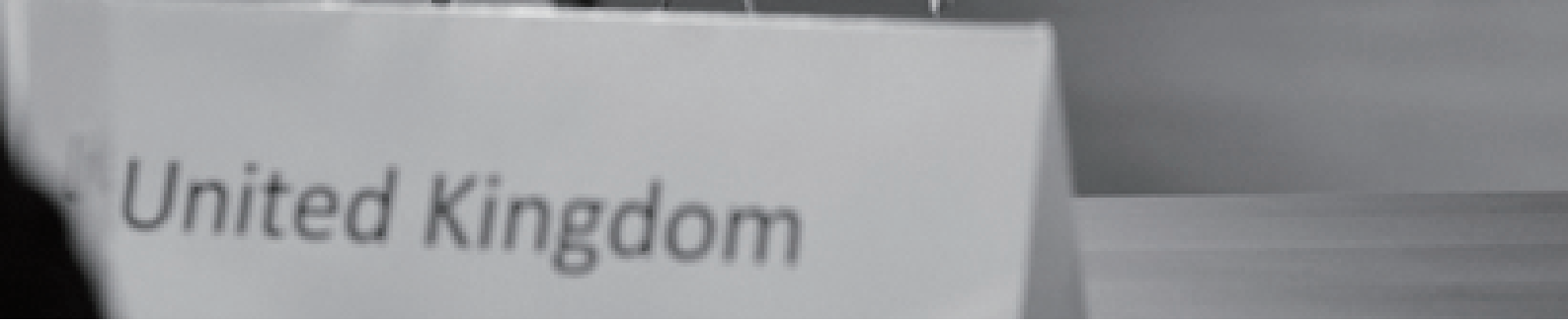
實際上，英國已無能力阻斷歐洲的整合進程。英國在歐盟統合的過程中其實常常扮演攪局者的角色，但是成效都不大。在歐洲6國（法國、西德、義大利、荷蘭、比利時、盧森堡）完成了鋼鐵、原子能跟經濟共同體要繼整合的階段。英國對於歐洲經濟共同體其實感到憂慮，其中當然來自血液中反對歐洲統一的基因。為了防堵繼續前進的歐洲，英國找了葡萄牙、瑞士、奧地利、丹麥、瑞典及挪威，成立了歐洲自由貿易協會（European Free Trade Association，EFTA）期待透過英國及這6國的貿易防止共同體繼續擴大。但是在1973年英國看到EFTA無力阻止歐洲共同體的整合，英國帶著自己在EFTA的夥伴丹麥，宣布加入歐盟。

歐盟整合的軸心是法國與德國，而歐盟整合的初期大部分的決定都是一致決，也就是法國、德國主導了歐盟大部分的事務。今日歐盟能夠建立的核心基礎在於德法和解與合作。

為了反制德、法的權力集中，英國又想出了擴大的手段。支持歐盟的擴大是英國回應歐盟持續整合最好手段，當歐盟成員國越多，權力越分散，聯邦制歐洲的實現也越困難，而英國被整合的領域也減少許多。以2009年通過的里斯本條約為例，最後只剩英國與捷克未批准，英國到最後，都還表示，如果捷克未批准里斯本條約，英國也不會批准該條約。而2006年的歐洲憲法公投，在法國公投沒過之後，英國立刻停止舉辦公投，都可以看出英國絕非歐洲整合的積極投入者。然而弔詭的是，在本次公投當中，脫歐派抨擊歐盟的一點在於歐盟過度擴大，帶來過多的移民。

曾舉辦脫歐公投，意外遭否決

英國歷史上曾經也在1975年舉辦過一次關於歐洲經濟共同體的公投，或者可以說是確認英國人要加入EEC的公投。在英國加入EEC的後的兩年。而當時的反對政黨與支持的政黨也



與現在大大不同，當持保守黨的希斯（Edward Heath）對於英國加入 EEC 是採取贊成的態度，但為了鞏固其政權延續，希斯決定提前英國大選，但是卻給當時在野的工黨一個絕佳的機會。工黨取得國會多數。工黨資深政治人物托尼•本（Tony Ben）為代表的一派力量，竭力抵制「歐洲共同市場」的想法。他本人也是率先動議，舉行一次公投。但是都未獲得工黨的同意，直到 1975 年的 1 月工黨的威爾遜政府抵不住左翼的壓力，便提出公投的建議。

當時作為保守黨黨魁的柴契爾大罵，工黨政府無能，稱其拿不出解決問題的辦法，就用公投的方式把這個大麻煩像垃圾桶一樣踢給人民。同樣的問題在 2016 年持續重演，不過角色對換了。在 1975 年的公投中，也像目前一樣，疑歐派的聲勢大好，一度民調中脫離 EEC 的比例也超過續留 EEC。最後結果，支持英國繼續留在 EEC 的選民投票率超過 1700 萬，比例占到 67%，英國續留 EEC，但是英國對 EEC 的疑慮並未因此減少。接下來的柴契爾政府，對 EEC 的質疑火力更大更強烈。無論在預算上的質疑，或是退出歐元匯率固定機制，都表現英國對 EEC 和歐洲政經整合一貫的懷疑態度。

這次脫歐盟公投恐怕不會重演 1975 年那場留歐派大勝的局面。時過境遷，EEC 已經變成歐盟，而英國也不是當年的英國。歐盟的各式標準介入英國人民的日常生活都比以往都更多（仍然很少）、對移民的恐懼前所未有、歐盟的政治整合進程也踏出了不少步（至少歐洲議會議員是直選）因此當英國在本次脫歐的議題上已經讓歐盟在部分議題上妥協，白紙黑字寫下英國不會納入歐盟的未來政治整合，對英國人來說，也應該剩下情緒的問題了。

在公投結束後，英國的外交戰略仍然會維持三環外交，只是歐盟這一環可能會產生更多距離。整合不融洽歐盟一環的英國，對而不少英國人念茲在茲的美國和大英聯邦兩環而言，恐怕也難有吸引力。但公投之後英國如何處理國內對歐盟的不滿和外交利益之間的緊張關係，耐人尋味，英國又如何學著當個中等強國，心態跟外交上找出合適自己的位置，恐怕還要琢磨一段時間，但這次的公投無疑是一次「自我調適」的過程。

作者為台灣經濟研究院國際處助理研究員

本文於 2016 年 6 月 23 日刊登於
洞見國際事務評論網

意見箱

◎「中華民國太平洋企業論壇簡訊」係由太平洋經濟合作理事會中華民國委員會出版，為國內產官學所組成的非營利性區域經濟合作組織，對於本刊物內容有任何指教者，請逕洽本會編輯部主編陳文彬（分機 518），更改收件資料請洽林金鳳小姐（分機 529）。

◎ 即日起，歡迎各界賢達投稿「中華民國太平洋企業論壇簡訊」，若經錄用，將致薄酬。
稿件請以電子郵件寄到：info_pecc@tier.org.tw

◎ 歡迎由 CTPECC 網站，加入「太平洋經濟合作理事會中華民國委員會」Facebook 粉絲頁。

◎ 本刊將減少紙本印刷量，敬請訂閱電子報：http://www.ctpecc.org.tw/publications/AddEmail.asp

連 絡 地 址：台北市德惠街16-8號7樓
連 絡 電 話：（02）2586-5000 分機 529、518
傳 真：（02）2594-6528
ＰＥＣＣ 網 址：http：//www.pecc.org
CTPECC網址：http：//www.ctpecc.org.tw/

ISSN 1605-240-4
9 771605 240009